ANSF Agenzia Nazionale per la Sicurezza delle Ferrovie

ANSF Agenzia Nazionale per la Sicurezza delle Ferrovie

Prot. n°**ANSF 08273/10**

Firenze 22-12-2010

IMPRESE FERROVIARIE
(elenco allegato)
Loro Sedi

p.c. **RETE FERROVIARIA ITALIANA**
Direzione Tecnica
Piazza della Croce Rossa, 1
00161 Roma

Associazioni di settore
(elenco allegato)
Loro Sedi

Verificatori indipendenti di sicurezza
(elenco allegato)
Loro Sedi

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
Dipartimento per i trasporti, la navigazione ed i sistemi informativi e statistici
Direzione Generale per il Trasporto Ferroviario
Via Caraci, 36
00157 Roma

The Chairman of the Joint Sector Group
Dr. Jens Engelmann
Presso: Deutsche Bahn AG
Technology, Integrated Systems Rail and Services
Head of Freight Wagon Technology
Weserglacis 2
D-32423 Minden

Oggetto: Misure mitigative a breve-medio termine riguardanti il trasporto di merci pericolose – Tracciabilità assili di tipo "A" (rif. Fiche UIC 510-1).

Riferimento: Nota di questa Agenzia prot. ANSF 03356/10 del 28/05/2010.

Allegati: Nota del Joint Sector Group (CER-ERFA-UIP-UIRR) del 10 dicembre 2010.

In relazione all'attuazione di quanto disposto con la nota a riferimento, si fa presente quanto segue.

Lo scorso 2 dicembre questa Agenzia ha incontrato ASSOFERR ed il "Joint Sector Group" (JSG) che ha successivamente inviato la nota allegata.

In detta nota, fra l'altro, il JSG comunica che i dati di tracciabilità richiesti da questa Agenzia sono disponibili ma non sono ancora accessibili sistematicamente da parte delle imprese ferroviarie.

A fronte di ciò il JSG dichiara che gli operatori del settore si stanno impegnando nel completamento quanto più rapidamente possibile della banca dati relativa alla "Tracciabilità Europea delle sale montate" (*European Wheelset Traceability*" - EWT) e di essere disponibile ad un regolare monitoraggio del grado di completamento dell'EWT stessa. Il JSG dichiara inoltre che gli operatori del settore sono comunque in grado di comunicare su specifica richiesta delle imprese ferroviarie i dati entro 10 giorni dalla richiesta stessa.

Restando integralmente confermato il contenuto della nota a riferimento di questa Agenzia, le imprese ferroviarie, sulla base di quanto dichiarato dal JSG, ove i dati relativi alla tracciabilità non siano ancora loro pervenuti, devono effettuare verifiche a campione sui carri immatricolati all'estero utilizzati per il trasporto di merci pericolose, in composizione ai propri treni, richiedendo i dati eventualmente mancanti agli operatori, che li dovranno fornire nei tempi indicati dal JSG.

Agenzia Nazionale per la Sicurezza delle Ferrovie
Piazza della Stazione, 45 50123 – FIRENZE Italia
Tel.+39 055 2356620 - +39 06 41582379 - Fax +39 055 2356495
agenzia.sicurezza@ansf.it codice fiscale 94165250484

Sulla base dei dati del monitoraggio dell'effettivo grado di completamento dell'adozione dell'EWT relativi al primo quadrimestre del 2011, saranno decise le eventuali azioni da intraprendere.

Per quanto concerne i carri immatricolati all'estero ma utilizzati per traffico nazionale, codeste Imprese ferroviarie devono fin d'ora acquisire i dati sistematicamente.

Le imprese ferroviarie, in quanto responsabili della propria parte di sistema e del relativo funzionamento sicuro, vorranno dimensionare le verifiche a campione di cui sopra sulla base dei volumi di traffico ed adottare ogni ulteriore misura cautelativa atta a garantire la sicurezza del trasporto, ai sensi dell'articolo 8, comma 1, del decreto legislativo 10 agosto 2007, n. 162.

Il Direttore
Ing. Alberto Chiovelli

Agenzia Nazionale per la Sicurezza delle Ferrovie
Piazza della Stazione, 45 50123 – FIRENZE Italia
Tel.+39 055 2356620 - +39 06 41582379 - Fax +39 055 2356495
agenzia.sicurezza@ansf.it codice fiscale 94165250484

ANSF Agenzia Nazionale per la Sicurezza delle Ferrovie

ANSF Agenzia Nazionale per la Sicurezza delle Ferrovie

Prot. n°**ANSF 08273/10**

Firenze 22-12-2010

To the Italian Railway Undertakings

Copy to **RETE FERROVIARIA ITALIANA**
Direzione Tecnica

Railway Sector Associations

Indepedent Safety Assessors

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
Dipartimento per i trasporti, la navigazione ed i sistemi informativi e statistici
Direzione Generale per il Trasporto Ferroviario

The Chairman of the Joint Sector Group
Dr. Jens Engelmann

Subject: Short and medium term mitigation measures concerning the dangerous goods transport – Traceability of UIC Type "A" freight wagon axles.

Reference: ANSF Letter nr 03356/10 of 28/05/2010.

Attached: Note from the Joint Sector Group(CER-ERFA-UIP-UIRR) of the 10th of December 2010.

Regarding the implementation of the ANSF letter in the reference, please find hereby the following elements.

On the 2nd of December 2010 ANSF met ASSOFERR and the "Joint Sector Group" (JSG) that has afterwards sent the attached note.

In its note, among other themes, the JSG communicates that the traceability data asked by ANSF are available but not yet accessible for the railway undertakings in a systematic way.

Being thus, the JSG declares that the operators of the sector are strongly working for completing the implementation of the *European Wheelset Traceability* (EWT) database and that the JSG itself is available for a regular monitoring of the EWT status of implementation. Furthermore the JSG declares that operators are anyway able to communicate the data within ten days if explicitly requested by a railway undertaking.

The content of the ANSF letter in the reference being fully confirmed, the railway undertakings, on the basis of the JSG declaration, whenever they have not yet received the traceability data, shall carry out sampling checks on wagons registered abroad, used for the transportation of dangerous goods in composition to their trains, asking the lacking data to the operators that shall provide them within the term indicated by the JSG.

On the basis of the real degree of implementation of the EWT database referring to the first four months of 2011, new measures could be taken.

With regard to wagons registered abroad but used for domestic traffic, railway undertakings should keep all the related data in a systematic way from now.

As responsible for their own part of the system and for its safe operation, the railway undertakings shall dimension the above mentioned sampling checks on the basis of the traffic effectively carried out and shall adopt any further measure in order to guarantee the safety of the transport, in conformity to the Art. 8 , point 1 of the Legislative Decree10th of August 2007, n. 162.

Agenzia Nazionale per la Sicurezza delle Ferrovie
Piazza della Stazione, 45 50123 – FIRENZE Italia
Tel.+39 055 2356620 - +39 06 41582379 - Fax +39 055 2356495
agenzia.sicurezza@ansf.it codice fiscale 94165250484